Тенденции: цвета и формы сезона — Финалисты Hublot Design Prize — Korea Now! в Музее декоративного искусства — I Saloni WorldWide в Москве — Современное искусство в отелях — Вассагаt и Кэролайн Роэм — Ресторан Balzi Rossi — 20 лет Togas в России — Год Crate & Barrel в России — Arachnophobia от MB&F

7 ОКТЯБРЯ 2015

стильинтерьеры

Коммерсантъ

Тематическое приложение к газете «Коммерсантъ» №28







интерьерысодержание

6 Новости

10 Тенденции Плетение, грани, марсала и качалки

18 Конкурс Hublot Design Prize

19 Выставка
Когеа Now! в Музее
декоративного
искусства

| **20** Выставка | I Saloni WorldWide | в Москве

| **22** Главное Современное искусство в отелях

| **26** Проект Вассагат и Кэролайн Роэм

1**27** Место Ресторан Balzi Rossi

28 Юбилей Двадцать лет Togas

| **29** Юбилей Год Crate & Barrel в России

|30 Предмет Arachnophobia от MB&F



ARTERIORS HOME,

Louis Vuitton, подушка

слово редактора

Красный, и точка

В «Завтраке у Sotheby's» Филип Хук пишет: «...власть красного над человеческим зрением необычайно могущественна. Достаточно притронуться красным к правильно выбранному месту на холсте, и этот мазок придаст всей композиции дополнительное очарование и притягательность». Так же и с интерьерами: достаточно добавить красные краски, и пространство совершенно преображается. Неслучайно институт цвета Pantone объявил главным оттенком 2015-го марсалу. Этот оттенок красного сицилийского вина моментально приживается не только в новой косметике или аксессуарах, но и в мебели и предметах интерьера. Но, разумеется, красного должно быть в меру. Возможно — всего лишь одно яркое пятно.



На обложке: Работа «Waterdrop» Lee Ga-jin, экспонат выставки Korea Now!

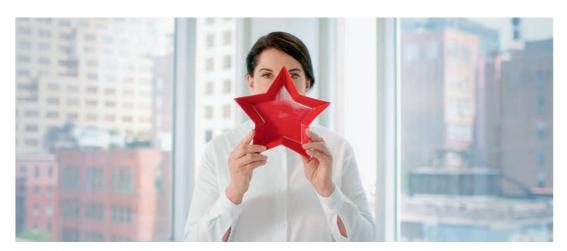
фото Предоставлено пресс-службой Музея декоративного искусства (Париж)



президент АО «Коммерсантъ» владимир желонкин | генеральный директор АО «Коммерсантъ» мария комарова | шеф-редактор сергей яковлев | руководитель службы «Издательский синдикат» алексей харнас | автор макета анатолий гусев | главный редактор анна минакова | главный художник денис ландин | текст-редактор мария мазалова | выпускающий редактор екатерина елисеева | бильд-редактор светлана шаповаленко | фоторедактор виктория михайленко | корректура елена вилкова | верстка константин шеховцев, елена богопольская, елена ланге, дмитрий шнырев | коммерческий директор АО «Коммерсантъ» валерия любимова | дирекция по рекламе: стдел продаж надежда ермоленко еттоlenko@kommersant.ru, татьяна бочкова bochkova@kommersant.ru (499) 943 9108, (499) 943 9110, (499) 943 9110, (495) 101 2353 | отдел размещения наталья чупахина сhupahina@kommersant.ru
Учредитель АО «Коммерсантъ», дрес издателя и редакции: 125080 г. Москва, ул. Врубеля, д. 4. Журнал «Тематическое приложение к газете "Коммерсантъ"»

зарегистрирован Роскомнадзором, свидетельство о регистрации ПИ № ФС77-38790 от 29.01.2010 г. Отпечатано в Финляндии. Типография «Сканвеб Аб», Корьаланкату 27, Коувола. Тираж 75 000 экз. Цена свободная





Bernardaud и Марина Абрамович

«Жизнь несовершенна, так почему же на столе должна быть идеально подходящая, предмет к предмету, посуда», — говорит всемирно известная сербская художница Марина Абрамович. Подчеркивая, что тарелки совершенно никому ничего не должны, она создала для знаменитых французских фарфоровых дел мастеров Вегпагdaud коллекцию Misfits for the Table («Несо-

впадение на столе»). Суть настольного перформанса Абрамович объясняет так: «Для моего проекта с Bernardaud я сделала два комплекта тарелок, которые я назвала Misfits потому, что они не подходят друг другу по размеру, форме и рисунку. Они могут служить для ужина несовпадений — как для двоих, так и для одного». Тарелка—пятиконечная звезда и три ее круглые товар-

ки, несмотря на разные формы и размеры, объединены одними общими символами. Это коммунистическая звезда, герб соседствующей с Сербией, в которой родилась Абрамович, Черногории и золотые губы из знаменитого перформанса художницы «Золотая маска». Посуда с ними в начале ноября появится в Москве.



Schonbuch и Эмманюэль Муро

Немецкая мебельная компания Schonbuch выпустила лимитированную серию Line Moureaux. В прошлом году французский дизайнер и архитектор Эмманюэль Mypo создала для Schonbuch яркие, напоминающие инсталляции комоды, в 2015-м — применила ту же концепцию цвета к серии Line. Объекты, созданные из модулей ярких оттенков, на деле являются вешалками, но вполне могут ими и не быть, а взять на себя роль главного произведения искусства в пространстве. В Москве Line и другие коллекции Schonbuch представлены в сети салонов «Интерьеры экстра-класса».



Рене Твигге в Lumas

В портфолио галереи Lumas в Москве, специализирующейся прежде всего на выпуске небольшим тиражом (обычно — 75–150 копий) снимков известных фотографов, появились работы нового автора — Рене Твигге. Австралийка, родившаяся в ЮАР, создает абстракции и флористические композиции, которые отличают яркие, взрывные сочетания цветов. «Меня

вдохновляют природа и цвет. Форма, текстура и цвет растений — это основа, цифровые технологии — метод изучения визуальных возможностей», — рассказывает Твигте. Сначала она фотографирует цветы, а потом деконструирует и полностью преображает картинку при помощи компьютерных программ — так рождаются ее произведения.



Новая коллекция Walter Knoll

В салоне «Интерьеры экстра-класса» на Ленинском проспекте, 26 появилась новая коллекция мебели немецкой марки Walter Knoll. В ней — все для создания уютной гостиной. От модульного углового дивана Grand Suite и кресла Foster 520, выполненного из кожи и ткани в лучших традициях клубных кресел начала XX века, до разнообразных аксессуаров. Среди последних – газетница Mason, разработанная дизайнером Вольфгангом Мецгером, и пуф, столик и кожаная корзина из одной из самых титулованных линий Walter Knoll — Isanka. Эта коллекция получила несколько премий за дизайн, включая Red Dot Award в 2014 году.

6 коммерсантъинтерьеры октябрь2015

Swing om Giorgetti

«Дизайн — это продолжение личности его создателя», — говорит итальянский архитектор и дизайнер Карло Коломбо. И сразу, словно споря с самим собой, добавляет: «Я всегда стремлюсь подчеркнуть индивидуальность бренда, с которым работаю, передать его характерные особенности». В кресле Swing и весь Коломбо, и вся Giorgetti. Легкая архитектурная конструкция из массива ореха, спинка и сиденье из молочного цвета кожи — все это есть в новом предмете, созданном Коломбо для итальянской мебельной компании, как и внимание к деталям, и чистота линий, и архитектурность. Редкий счастливый случай, когда автор и его заказчик находятся в полной гармонии.





Mood om Christofle

Новый Mood («Настроение») от французской компании Christofle — это набор посеребренных столовых приборов на шесть персон в напоминающей яйцо металлической форме для хранения. В Cristofle рекомендуют создавать настроение не только себе, но и своим гостям: ставить ложки, вилки и ножи прямо в «ийце» — отличная идея для фуршета или неформального ланча.



Voyage en Ikat om Hermes

Ikat — это и «завязывать» по-индонезийски, и ткацкая техника окрашивания, пришедшая из Азии в Европу. В Индии техника была известна как patola, в Японии — как kasuri, а во французском Лионе она стала называться chine a la branche. Нам же Ikat более всего известна по орнаментам на узбекском шелке.

В новом году дизайнеры французского дома Hermes, привыкшие искать вдохновение в путешествиях и экзотических странах, решили перенести технику на фарфор. Voyage en Ikat — это обеденный сервиз, для которого выбрали самые драгоценные оттенки: рубиново-красный, изумрудно-зеленый, сапфирово-синий и золотой. В Hermes решили передать в фарфоре все богатство различных национальных особенностей техники — от предмета к предмету рисунок меняется.

8 коммерсантъинтерьеры октябрь2015

Два в одном. Одна за всех

Откройте для себя новую пароварку с функцией СВЧ Узнайте больше на сайте www.miele.ru



Miele IMMER BESSER*



СТИЛЬ В ПРОСТРАНСТВЕ И ВРЕМЕНИ















МЕБЕЛЬ

ФУРНИТУРА

и обивочные

МАТЕРИАЛЫ

2 0 1 5

23 - 27.11



27-я международная выставка

Организатор: ЗАО «Экспоцентр»

При поддержке Министерства промышленности и торговли РФ

Под патронатом

Торгово-промышленной палаты РФ

При содействии:

- Союза лесопромышленников и лесоэкспортеров России
- Ассоциации предприятий мебельной и деревообрабатывающей промышленности России
- ОАО «Центрлесэкспо»

Россия, Москва, ЦВК «Экспоцентр» www.meb-expo.ru

интерьерытенденции

Грани

вается в тройке лидеров. Казалось бы, такие ярко выраженные предметы должны надоесть, но нет — каждый год появляются все новые и новые модели. Главным источником вдохновения для дизайнеров служат минералы. По образу и подобию бриллиантов они ограняют предметы интерьера. Это видно даже из названий: Diamond, Gem, Rocher, Rock. Придать сходство с граненым камнем можно чему угодно: посуде, светильнику, дивану, комоду, раковине. Нет абсолютно никаких ограничений ни по размеру, ни по материалу. Приближенные к оригиналу материалы — стекло, хрусталь, мрамор — выглядят наряднее всего, а необычные текстуры вроде ткани и дерева берут своей оригинальностью. Чаще всего дизайнеры придумывают действительно многогранные предметы, но иногда прибегают к хитрости, дополняя или заменяя объем цветом. Например, многогранность кресла Gemma от Moroso его создатель архитектор-деконструктивист Даниэль Либескинд подчеркнул разницей цвета. А в ковре Gem от Normann Copenhagen и столе Gem от Debra Folz Design вообще нет реальных граней. Но как похоже!



Boadicea

LUXURY PERFUME COLLECTION

АРОМАТ ВОПЛОТИЛ В СЕБЕ ВСЮ СТРАСТЬ, СПРЯТАННУЮ ПОД МАСКОЙ СДЕРЖАННОСТИ, ПРИСУЩЕЙ АНГЛИЙСКОМУ КОРОЛЕВСКОМУ ДВОРУ.



ФЛАКОН 100МЛ РУЧНОЙ РАБОТЫ ИНКРУСТИРОВАН АЛМАЗОМ.



ALMAS — КОРОЛЬ ДРАГОЦЕННЫХ АРОМАТОВ.

Пробуждающий самые смелые желания и фантазии, открывает двери в сокровенные будуары, о таинствах которых по сей день слагают легенды. Здесь нет запретов, воздух звенит от напряжения, сменяющегося блаженной негой, все вокруг пропитано тонкой дымкой индийского жасмина, тунисского нероли, кардамона и иранского шафрана.

Терпко-сладкое испытание наслаждением взорвется бурным потоком из ароматов замши, камбоджийского уда, виргинского кедра, индийского сандала и белого мускуса. Творение получилось многослойным, уникальным, усиленным до состояния абсолю.







ОСВОБОЖДЕНИЕ ИСКУССТВА

Ограниченные тиражи с личной подписью. Более 160 авторов.

C. Cotúz

ЧУКО ГУТЬЕРРЕС

The Wave, Cantabria

91 000 P

ограниченный тираж, подпись автора

36/150

CGU14





LUMAS.COM

СТРАСТНОЙ БУЛЬВАР, 8 | КУТУЗОВСКИЙ ПРОСПЕКТ, 48, ГАЛЕРЕИ "ВРЕМЕНА ГОДА", З ЭТАЖ

LUMAS ОСВОБОЖДЕНИЕ ИСКУССТВА











Umbra — дизайн с душой! 35 лет назад Les Mandelbaum и Paul Rowan поставили цель — сделать хороший дизайн доступным. Сегодня — это известный во всем мире бренд, создающий функциональные предметы интерьера по доступной цене. Необычные и стильные вешалки, декор для стен, органайзеры для ювелирных украшений, негабаритная мебель из натурального дерева и даже оконные карнизы.

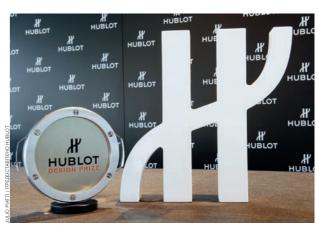
Всем читателям скидка 20% по промокоду КОММЕРСАНТЪ на сайте www.designboom.ru и в магазинах

ARTPLAY ул. Нижняя Сыромятническая, 10, стр. 2 / **КУНЦЕВО ПЛАЗА** ул. Ярцевская, 19 / **АВИАПАРК** ул. Авиаконструктора Микояна, 10

Получили пятерку

Финалисты Hublot Design Prize

Анна Минакова



Приз конкурса



BIG-GAME, SPOEKT ANIMALS



BRYNJAR, CBEHH GLACIER

 ${f B}$ **2015-{f M}** Hublot отмечает десяти- свете и его имитации. И это не только артлетие коллекции Big Bang — часов инноваствования Big Bang стал заметным событием в развитии часового дизайна. Чтобы лишний раз напомнить об этом, к юбилею марка решила приурочить вручение собственной премии Hublot Design Prize. Премия будет вручена молодому независимому автору, который поразит жюри смелостью и изобретательностью своих

«Я не буду иметь отношения к выбору ламината. победителя, все будет решать профессиональное жюри»,— обещал глава Hublot и часового направления LVMH Жан-Клод Бивер. В апреле нынешнего года марка торжеже публике были представлены и члены жюри: основатель Salone Satellite и дирекdel Mobile Milano Марфа Гриффин Уилшир, индустриальный дизайнер Ронан Буруллек, наследник империи Fiat и член совета и Independent Ideas Лапо Элканн, основатель и президент Red Dot Award доктор Пидиректор Лозаннского университета искусства и дизайна и (ЕСАL) и член совета директоров Центра современного искусства в Женеве (САС) Пьер Келлер.

В жюри собрались специалисты и в дизайне очков, и в дизайне автомобилей, но начало второго тура и объявление в июне для японской Karimoku New Standard. в Милане пяти финалистов показало, что тяготеет жюри все же к дизайну интерьерному. Только один из пяти финалистов -итальянец Федерико Санта Мария — специализируется на дизайне яхт, остальные четыре работают преимущественно или как минимум в том числе с интерьерными объектами. Самые интересные проекты норвежца Даниэля Рибаккена — о дневном

объекты и инсталляции, но и такие утиционных, запоминающихся не только как литарные и одновременно романтичные произведение точной механики, но и как предметы, как стол, прожектор, под котояркий дизайн-объект. За десять лет суще- рым имитирует эффект тени от дневного света, или закрепленное под углом зеркало, создающее свето-теневую композицию отражений вокруг себя. Работы британки Бетан Лоры Вуд — про связь времен и совмещение несовместимого, старинного и нового, драгоценного и массового. Так, поверхности предметов мебели из ее проекта Super Fake выполнены в старинной технике маркетри, но маркетри из современного

Для исландца из Швейцарии, работающего под именем Brynjar, любой обыденный предмет — материал для инсталляции или создания арт-объекта, а ственно объявила о запуске проекта, тогда любой даже самый утилитарный его предмет — воплощение большой идеи. Так, свечи в виде айсбергов призваны напомнить тор по связям с общественностью Il Salone о глобальном потеплении. Швейцарское творческое трио Big-Game высоким идеям предпочитает иронию: за 11 лет совместного творчества дизайнеры Августин Скотт директоров LA Holding, Italia Independent де Мартинвилль, Грегори Жанмоно и Элрик Пети придумали немало занимательного. Среди всех финалистов премии это тер Цек и председатель жюри — бывший самый коммерчески успешный проект, тут и фанерные настенные фигуры в виде голов животных («охотничий трофей, который можешь собрать сам», производятся компанией Mousatche), и игрушки-лодки из пробки и пластика (для португальской компании Materia), и компактная мебель

> Имя победителя и обладателя Hublot Design Prize мы узнаем совсем скоро приз вручат во время Tokyo Design Week, которая пройдет в японской столице с 24 октября по 3 ноября. Сама премия не одноразовый проект, приуроченный к юбилею Big Bang. Жан-Клод Бивер планирует вручать Hublot Design Prize ежегодно, открывая дорогу новым талантам.



БЕТАН ЛОРА ВУД, ПРОЕКТ SUPER FAKE

октябрь2015





Федерико Санта Мария, проект лодки

коммерсантъинтерьеры

Южная Корея переехала в Париж

В Музей декоративного искусства

Мария Сидельникова

ТАКОГО количества корейского искусства Париж еще не видел. 2015/2016 культурный год во Франции проходит под знаком Южной Кореи, и выставка Когеа Now! в парижском Mvзee декоративного искусства — одно из главных его событий. Европейские дизайнеры — как интерьеров, так и моды — давно с любопытством посматривали на Сеул, а в последние годы южнокорейская столица стала едва ли не главной кузницей идей. О неуемной творческой энергии, об умении сочетать традиции и новейшие технологии, о лаконичности формы и чувстве стиля рассказывают более 700 объектов от 150 дизайнеров, модельеров и художников, представленных на выставке Korea Now! В ней три главы дизайн, мода и графика. При этом современному дизайну и его связи с корейскими ремесленными традициями посвящена львиная доля экспозиции.

Сначала она — о традиционных корейских техниках. Вот древнейшее лаковое искусство Ottchil. Эта техника славится своей прочностью — лак в огне не горит и в воде не тонет. Вот инкрустация перламутром Najeon — чаще всего ее можно встретить на лаковых шкатулках или мебельных гарнитурах. Вот корейская рисовая бумага Напјі — настолько прочная, что ее использовали не только по назначению, но и для утепления окон, и даже для создания доспехов.

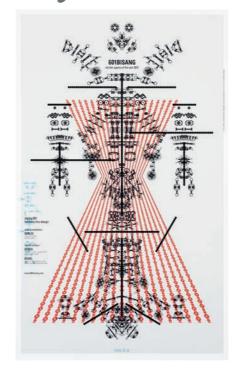
показывает), насколько по-разному эти техники сегодня используются. Лакированные горшки Чунг Хэ Чо ручной работы уже заработали себе репутацию на специализированных салонах и выставках Европы. Этот художник вообще выступает послом южнокорейских ремесленников в мире. Лак, например, обычно используется в качестве отделочного материала. Но у Чунг Хэ Чо он задает форму: сырые слои лака, а также ткань обеспечивают плотность и толщину. Затем каждый слой художник шлифует и полирует так, что монохром-

ный горшок и сам выглядит как тягучая бесформенная капля лака. Ли Кван Хо тоже работает с традиционной техникой Ottchil, но только слои лака он наносит в основном на бронзовые кресла или стулья. Тонкие линии-ребра эффектно выпирают на холодной металлической поверхности, обнажая контрастные текстуры.

Ставку на эффектность в сочетании с практичностью сделал и дизайнер Сеунг Йонг Сонг. Его самая известная работа серия стульев-трансформеров Object O. В детстве будущий дизайнер, как и многие, пытался построить укрытие под столом или в шкафу. Благодаря этому воспоминанию чуть позже и появились его стулья-трансформеры, созданные в лучших корейских ремесленных традициях. Так, кокон-абажур, нависающий над стулом, сделан из прославленной корейской

С деревом очень здорово работает Бае Се Хва. Под действием пара — это старинная техника распространена до сих пордревесина превращается в пластилин, из которого он лепит волнообразные скамейки, кресла, стулья и диваны. Сложенные один к одному тонкие деревянные прутья пропускают свет так, что кажется, булто они дышат. Своей многослойностью и пластичностью они напоминают скульптуры британца Тони Крегга.

Корейские дизайнеры не забывают о Дальше экспозиция рассказывает (и традициях, даже работая с современными материалами. Буфет Юн Мунг Сох сделан из цветных резинок, образующих решетку, которая, в свою очередь, напоминает о традиционных корейских домах. Дверь в них, считайте, отсутствовала: она представляла собой легкий деревянный каркас, решетку, которая не открывалась, а раздвигалась. Корейскому дому вообще свойственна легкость, в нем почти нет места мебели, зато есть место гармонии и мере. Такой же и корейский современный лизайн — утонченный, красивый, ненавязчивый, а главное, очень желанный.









Мастера в своем классе

I Saloni WorldWide в Москве

Мария Сидельникова

С 14 IIO 17 октября в «Крокус-экспо» пройдет выставка мебели и дизайна интерьеров I Saloni WorldWide Moscow. Moсковская версия крупнейшего миланского салона проводится уже 11-й раз и традиционно предоставляет слово итальянским брендам. В рамках салона пройдет одна из главных итальянских выставок, посвященная архитектуре и отделочным материалам, — Made expo WorldWide, а молодым дизайнерам из России предоставят отдельную выставочную площадку. Для них в «Крокус-экспо» подготовлена программа мастер-классов. Главные гости — дизайнер Лука Никетто и архитектор Чино Дзукки. Накануне I Saloni WorldWide в интервью «Ъ-Интерьеры» они рассказали, что думаюто современном дизайне, российских дизайнерах и о Москве.



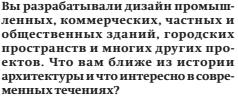
Итальянский павильон на Архитектурной биеннале в Венеции 2014 года

«Москва и Милан похожи»

ем мастер-классе в рамках I Saloni WorldWide?

Чино Дзукки

Ну разумеется, о связи итальянской архитектуры и дизайна. Это была одна из ключевых идей итальянского павильона на Архитектурной биеннале в Венеции в 2014 году, куратором которого я был. Выставка называлась Innesti («Прививка»). В ней я пытался объяснить, как многослойная историческая структура итальянских городов испытывает влияние изощренной культуры современного дизайна, в котором страсть к новизне сочетается со знанием существующих исторических канонов и точным пониманием места, предназначенного для данного произведения. В увязке всего этого — наша сила.



ду я оправился учиться в Массачусетский технологический институт (MIT). На выбор вуза повлиял доклад «Пределы роста», в котором впервые говорилось о том, что невозможно и дальше все так же бездумно потреблять энергию. Одним из авторов этого знакового исследования был как раз профессор MIT. В Maccaчусетсе я научился подходить к проблеме хладнокровно, современно, технологично. Вернувшись в Италию, стал историком архитектуры, по-

О чем вы будете рассказывать на сво- этому я могу переходить от авангарда к наследию, сохранять свежий взгляд на вещи и учиться на уроках прошлого.

> Не находите ли вы, что Москва и Милан внешне похожи, в том смысле, что их разнородный архитектурный облик — наследие разных политических режимов?

> Абсолютно согласен! У Милана был футуризм, у Москвы — конструктивизм, оба стремились к «модернизму» в архитектуре, но на самом деле не успели оказать влияния на реальный город. А вот так называемый стиль новеченто — итальянский классицизм с элементами ар-деко — весьма похож на московскую архитектуру 1930-1950-х годов, которая долго определяла лино горола.

Как вы видите Москву? Как менялось ваше восприятие города?

Я достаточно стар, поэтому у меня перед глазами две картинки Москвы. Первая Москва — времен холодной войны. Это фотография Юрия Гагарина и Валентины Терешковой с автографами, которую мне подарил отец в 1964-м, в детстве я был большим их поклонником. Это песня «Натали» Жильбера Беко. Это телехроники с видами заснеженной белой Москвы и людьми, у которых изо рта валят клубы дыма. Реальную же Москву я открыл для себя десять лет назад, и она сильно отличалась от той, что я себе воображал. Это живой активный мегаполис, открытый миру. В поисках нового лица он опирается на великое прошлое, его противоречия лишь ускоряют городское развитие.



Здание Национального автомобильного музея в Турине

Сталинские высотки восхитительны. Уличное движение отвратительно. Вам надо что-то срочно делать с пробками — ситуация каждый раз все хуже и хуже. И хочется надеется, что ваш средний класс все-таки будет расти.

Вы возглавляете кафедру архитектуры и городского дизайна в крупнейшем в Италии Миланском техническом университете. Чему хочет учиться новое поколение дизайнеров? Что им интересно?

Стиль жизни изменился, все стало гораздо быстрее. Технологии опережают друг друга, создавая все новые и новые возможности для хранения и обмена знаниями. Сегодня людям не нужен физический контакт, они общаются виртуально, и это снизило важность общественных городских пространств, которые раньше выступали главной коммуникативной площадкой. С другой стороны, это открывает возможность рассматривать парки, скверы, университетские коридоры, коммерческие центры и кафе под другим углом, с большими требованиями к комфорту и технологии отдыха. Мои студенты — это люди мира, поколение, для которого нет границ. Они все меньше и меньше привязаны к месту или к языку, поэтому они многого требуют от городов, где они работают и, соответственно, меняют их. Они стремятся к созданию профессиональной и частной комфортной среды. Критерии конкуренции между мировым столицами также изменились: экология и культурное богатство сегодня одни из сильнейших козырей.



менных течениях? У меня двойное образование. В 1975 го-

октябрь2015 коммерсантъинтерьеры

«Задача дизайнера — понимать общество» Лука Никетто

О чем вы будете рассказывать на ва-WorldWide?

Интересно поговорить про работу дизайнера в бизнес-системе. Дизайнер — это часть огромной машины, где ему отведены конкретное место и правила игры. Еслиты не играешь по этим правилам, ты не дизайнер, а художник, мечтатель. У меня большой опыт работы с международными компаниями, в том числе и с российскими — c Dymoy Ceramics, с дизайнером Лерой Моисеевой, которая живет в Нью-Йорке, и с Юлией Ядрышниковой из Мадрида. Есть разница в подходах к работе - к идее и ее реализации. В России многое работает на интуиции, очень важен человеческий фактор. Умение общаться с людьми тут даже важнее, чем многие практические вещи. Как первый шаг это допустимо и даже захватывающе. Но когда от концепции надо переходить к делу, к производству, тут могут возникнуть проблемы.

Что ждут на Западе от российских дизайнеров?

Я бы говорил не о российских дизайнерах, а о российском дизайне. Это разные вещи. Хорошие дизайнеры и хороший дизайн могут существовать только в системе: это и фабрики, и профессиональное сообщество. Без этой работающей системы дизайнеры могут быть русскими по происхождению, но работать с иностранными компаниями, а соответственно, иметь мало общего с российским лизайном.

Вторая проблема: дизайнеры из России лал для Kristalia. Потом начал работать с шем мастер-классе в рамках I Saloni очень стараются быть европейскими, тогда как в вашей культуре и истории столько от Cassina — в их коллекции есть мой стул, всего интересного, о чем мы, европейцы, понятия не имеем. Использовать все это гораздо правильнее, оригинальнее и любопытнее, чем пытаться притвориться альном дизайне и консультирует. Сегодня тем, кем ты не являешься. Интересно узнавать что-то новое, экзотичное. Россия огромнейшая страна. Помню, летел в Китай. Заснул, мы как раз были над Россией. Просыпаюсь — и мы все еще летим над ней! Уверен, что на этой гигантской территории есть множество идей. Слово за дизайнерами.

Как вы начали свою карьеру?

Мне повезло оказаться в нужном месте в нужное время. Я родился в Венеции, мое детство прошло на острове Мурано. Там все связано с производством стекла. Все мои родственники, друзья так или иначе занимались стеклом. Еще будучи студентом, я сделал дизайн своей первой коллекции для Salviati — в то время это была самая главная муранская фабрика стекла. Salviati работали тогда с лучшими дизайнерами, например с Томом Диксоном, и от них на фабрике я научился гораздо большему, чем в университете. Коллекция была очень популярная. Далее я начал работать для Foscarini лидера в световом дизайне, и в 2003 году вместе с дизайнером и моим другом Джанпьетро Гаем создал лампу О-Ѕрасе, которая меня это была путевка в профессию. Посыпались заказы. Свое первое кресло я сде- не только в мебели, кстати, но и в моде.

миланскими компаниями, получил заказ кресло и низкий стол для гостиной. В 2006 году создал свое бюро Nichetto & Partners, которое специализируется на индустриживу и работаю в Стокгольме.

Швеция и в целом скандинавские страны уже не первый год диктуют моду в дизайне, потеснив, например, вашу родную Италию. Как вы объясните популярность скандинавского дизайна?

Задача дизайнера — понимать общество, чувствовать, что нужно людям. С 60-х и практически до начала 90-х на мировом рынке господствовали итальянские бренды, которые покрывали сегмент среднего класса. Это надежный сегмент не только с точки зрения продаж, но и по отношению к дизайну, потому что ты работаешь для людей, которые понимают и ценят качественные вещи. Так вот за 20 лет правления Берлускони от среднего класса в Италии не осталось и следа: он укрепил верхушку богатых и пополнил ряды бедных. Понятно, что это ударило и по итальянскому дизайну. Итальянские бренды начали двигаться в сторону люкса, работать на экспорт для России, Китая, США. Таким образом, на мировой карте дизайна образовалась дыра. Скандинавы не растерялись, быстро занясегодня уже стала классикой Foscarini. Для ли пустующую нишу и заполнили ее очень качественным и практичным дизайном. И





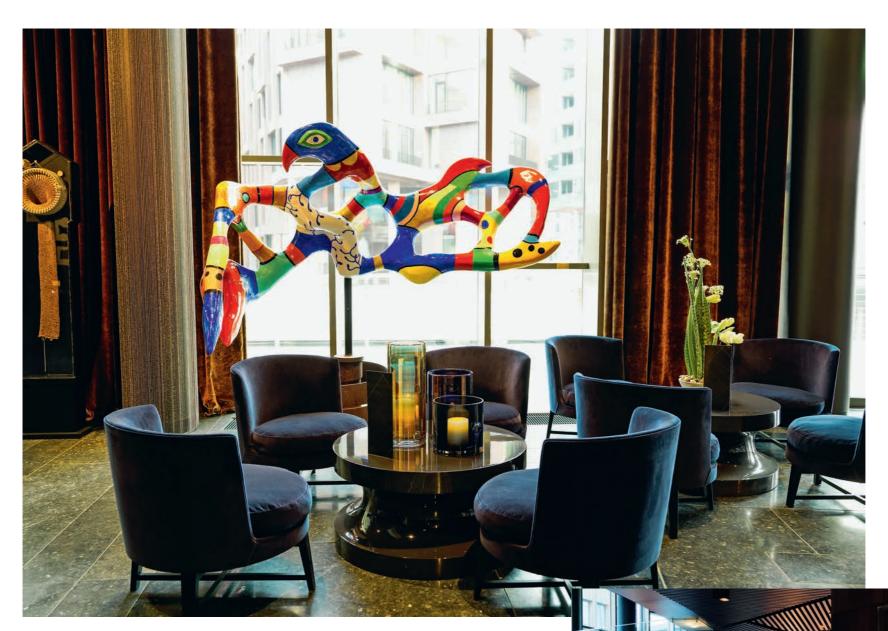




Лампа Plass для Foscarini

В правильном окружении

Современное искусство в отелях



The Thief, Осло

Норвежский отель The Thief окружен искусством: рядом с ним сплошные галереи, брал для коллекции произведения, котоа его ближайший сосед — Музей современного искусства Аструпа-Фернли — построен по проекту Ренцо Пьяно. В коллекции дом отель имеет право одалживать знакоэтого музея, который и сам по себе на- вые работы для экспонирования в главных стоящее произведение современного ис- помещениях The Thief. Идея перенести кусства, работы Джеффа Кунса, Ричарда искусство из музея в комнаты Нордгрену Принса, Синди Шерман и многих других очень нравится: «В музей или галерею люхудожников. Но если «Вор» (так переводит- ди приходят с определенными ожиданися название отеля) что-то и украл у своего гордого соседа — так это часть посетите- встретятся с произведениями современлей. Ведь посмотреть на внушительное со- ного искусства, в этом и состоит главное брание, можно не выходя из отеля: уже при удовольствие». входе вас встречает гигантская литогра-

фия «Ковбой» Принса и скульптура Ники де Сен-Фалль, и это только начало.

Арт-куратор отеля швел Суне Нордгрен сорым позавидуют многие музеи и галереи. Кроме того, по соглашению с музеем-сосеями, гости же отеля не догадываются, что

Анна Минакова

коммерсантъинтерьеры октябрь2015



Hotel B, Лима

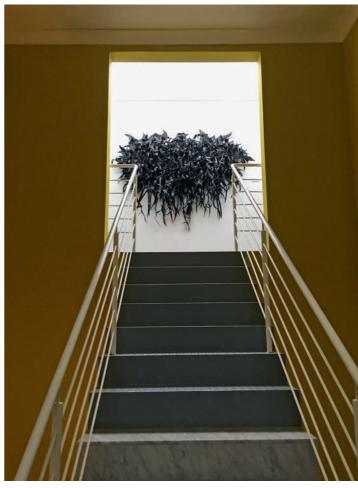
Двухэтажный белый дом, построенный в 1914-м в стиле Belle Ероque, коллекционера с говорящим именем Флористе Тристе — это настоящий музей. Здесь трудно найти помещение, в котором не была бы выставлена скульптура, инсталляция, живописная работа, коллаж или фотография. И в тоже время это жилой дом, где, как и положено, есть гостиная, столовая, увитый зеленью внутренний дворик и красивая мраморная лестница, по которой можно попасть сначала на второй этаж, а потом и на крышу.

Работы современных художников Флористе Тристе привез из своих латиноамериканских путешествий и развесил их именно так, как поступил бы человек, украшающий собственный дом: рядом с книжными полками, зеркалами, над ва-

зами с цветами и вперемешку с сувенирами, без которых не обходятся экзотические путешествия.

Самое же любопытное в том, что знаменитый Флористе Тристе на самом деле персонаж вымышленный. Арт-коллекционера изобрел декоратор Жорди Пюиг, которому поручили превратить частный дом в отель — Hotel B. Гостиница, в которой поместилось 17 непохожих друг на друга номеров, была открыта в Баранко, самом богемном квартале Лимы. В нем всего за несколько последних лет появились Музей современного искусства LiMAC и с десяток галерей, в том числе галерея фотографа Марио Тестино. Экспонаты для Hotel В одалживает расположенная в том же здании галерея Lucia de la Puente, так что с артсценой Лимы можно начинать знакомиться в собственном номере.

Александр Кулиш







The Dolder Grand, Цюрих

Концентрация произведений современного искусства в цюрихском The Dolder Grand столь высока, что сложно понять: это искусство вписано в интерьеры или, напротив, предметы интерьера вписаны в арт-пространство. Здесь гостят более ста работ из частной коллекции владельца отеля Урса Е. Шварценбаха, а также галереи Gmurzynska (порядка 10% экспозиции). На улице — скульптуры Хуана Миро, Ники де Сен-Фалль и Марка Куинна, в лобби — гигантская 11-метровая «Від Retrospective Painting» Энди Уорхола, в баре — работа Александры Экстер, а в ресторане — Сальвадора Дали. Даже в спа-крыле не обошлось без искусства: там поселились произведе-

ния Александра Родченко и Аниша Капура. По этажам расставлены несколько скульптур Такаси Мураками и установлен футуристический объект «Belu» Захи Хадид.

BThe Dolder Grand произведения искусства интегрированы не только в публичные пространства, но и в интерьеры номеров. Так, в находящемся на верхнем этаже Golf Suite экспонируется работа Макса Билла «Rotierende vier-farbige doppelkerne IIV» 1972 года.

Вообще риск заблудиться в коридорах The Dolder Grand в поисках очередного шедевра настолько велик, что избежать его можно лишь воспользовавшись Art iPad—специальным интерактивным гидом по коллекции отеля, разработанным The Dolder Grand.

Анна Минакова



Capri Palace Hotel &

Spa, КаприКоллекцию современного итальянского и мирового современного искусства собрал владелец отеля Тонино Какаче. Страстный поклонник прекрасного, он взял на себя управление отелем в 1975-м и за это время успел преобразить его в арт-пространство. Среди знаковых имен в коллекции Саргі Palace Hotel & Spa — Джорджо де Кирико и Кит Харринг, а работа итальянского скульптора Арнальдо Помодоро была создана специально для отеля — это 20-метровая стена с мотивами морского дна перед входом в Саргі Palace.

«Я всегда считал, что каждый художник хочет показать свою работу большему числу людей. Как? Выставляясь в музее! Так я и решил преобразовать отель в подобие музея... в арт-отель,—говорит Какаче.— Но я не хотел просто развешивать и расставлять повсюду произведения искусства, я хотел создать арт-пространство, в котором художники могли бы жить и творить».

Очень многое в отеле — от мозаики для бассейна до диковинных тарелок ресторана L'Olivo — создано именно современными художниками. Так что идея прижилась. Художники — тоже.

Анна Минакова



Все в дом

Baccarat и Кэролайн Роэм

Анна Минакова



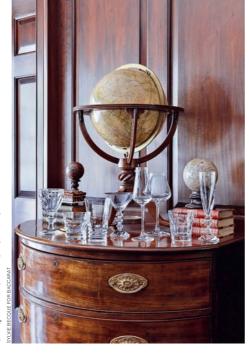






чинала в модном доме Oscar de la Renta. За десять лет работы там она побывала и моделью, и дизайнером, а после, в 1985-м, запустила собственную линию одежды. Модный дом Carolyne Roehm Inc. просуществовал шесть лет — до тех пор, пока был интересен своей хозяйке.

И даже президентство в Council of Fashion Designers of America не остановило Роэм от того, чтобы сменить занятие. Закрыв Carolyne Roehm Inc., она какоето время создавала наряды для частных клиентов, но вскоре все же променяла дизайн одежды на ландшафтный и интерьерный дизайн. Роэм издала замечательные Notebooks — путеводители по сезонным растениям и цветочному оформлению праздников. С цветов началась и сверхуспешная серия ее книг «A Passion for...». Вслед за «A Passion for Flowers» вышли



«A Passion for Blue & White», где было рассказано о возможностях использования белого и синего, «A Passion for Parties», посвященная оформлению любых праздничных ужинов и коктейлей, и «A Passion for Interiors», проиллюстрированная фотографиями пространств, которые Роэм создавала для себя: в дуплексе на Манхэттене и доме в Коннектикуте.

В свой дом Роэм пустила и дом Вассагаt. Совместный проект легендарных мастеров художественного стекла и блестящего дизайнера называется Вассагаt styled by Carolyne Roehm. Задачей Роэм было расставить как классические, так и появившиеся в новой коллекции предметы Вассагаt по собственному дому так, чтобы показать, насколько изящно они смотрятся в интерьере. В этом, кстати, ни на секунду не дают усомниться снимки, сделанные известным интерьерным фотографом Сильви Беке.

Сочетание сочетаемого

Ресторан Balzi Rossi

Анна Минакова



BCE смешалось в Balzi Rossi: здесь и буратта со свежими креветками и томатами конфи, и капучино из картофеля с белыми грибами под соусом из копченого сыра в кофейном облаке с соленым какао — за эти блюда отвечает итальянский шеф-повар Эмануэле Монджилло; здесь же чили-краб и разнообразные дим-самы — творения шефа Чонга, ведающего сингапурскими меню. Здесь повара и официанты говорят на английском, итальянском и французском языках (команду официантов привез с собой раньше работавший в Сен-Тропе и Куршевеле Патрик Бошар — управляющий рестораном), а меню существует только на английском. В Balzi Rossi вообще кажется, что находишься где угодно, только не в центре Москвы.

Тем не менее этот ресторан открылся именно здесь—в высотке на Кудринской площади. Оформление Balzi Rossi под стать меню — Тамара Дулова и ее дизайн-бюро «Салигрэм» дополнили и без того эклектичный «сталинский ампир» плетеной мебелью, стилизованной под садовую, и живыми растениями. Да так, что убедить себя, что находишься в знаменитой московской высотке, а не в средиземноморском саду, становится все сложнее. Прибавьте к этому иероглифы на вывесках у барной стойки, и вы окончательно забудете, что вы находитесь в шумном и безудержном мегаполисе.

Неведомым образом все в Balzi Rossi оказывается сочетанием сочетаемого. Здесь — вопреки всем законам природы — даже веранда работает круглый год.

С офицерской выправкой

20 лет Togas в России

Мария Леднева



двадцатилетие на российском рынке.

Компания была основана в 1926 году машнем текстиле. Первые полвека своей истории они занималась пошивом обмундирования для офицеров греческой армии. Демилитаризовать бизнес решил

ГРЕЧЕСКИЙ текстильный сын Илиаса Павлос, который начинал ки. Уже в 1996-м текстиль Togas стал продадом Togas, состоящий сегодня из семи ма- производство текстиля для дома. И не рок, главные среди которых Togas House of просто текстиля, а текстиля с вышивкой: Textiles и Togas Couture Interiors, отмечает ею украшались покрывала, шторы, подушки, постельное белье.

В Россию бренд привел уже внук ос-Илиасом Тогасом, но только в 1970-х нователя — Костас Тогас. 20 лет назад он Тодаз начала специализироваться на до- приехал с образцами продукции Тодаз на специализированную выставку в Экспоцентр на Красной Пресне. И уехал, можно сказать, с пустыми руками: все образцы у него раскупили в первый же день выстав-

ваться в московском ГУМе, а еще через год здесь же открылся первый собственный магазин марки.

Сегодня в России у Togas 120 монобрендовых бутиков, здесь же расположены три фабрики компании. В планах — открытие новых магазинов и расширение ассортимента. И часть задуманного осуществится уже в следующем году, ведь в 2016-м Togas ждет еще один юбилей — 90 лет со дня основания.

Первый прошел

Год Crate & Barrel в России

Мария Леднева

ИСТОРИЯ американской компании Crate & Barrel началась в 1962 году. Супруги Гордон и Кэрол Сигал вернулись из медового месяца, совершенно пораженные количеством и разнообразием магазинов мебели и предметов интерьера в Европе. Они заказали немало вещей не только для оформления своего собственного дома, но и для того, чтобы открыть похожий магазин в Чикаго.

Первый Crate & Barrel появился на месте лифтостроительного завода на Уэллс-стрит: товары тогда выложили прямо в деревянных ящиках (crate) и бочонках (barrel), в которых купленное прибыло из Европы. Давший название целой сети дизайнерский прием был вынужденной мерой: Сигалы потратили все деньги на закупку, на оформление магазина у них не оставалось ни цента. Но Crate & Barrel быстро добился успеха, и спустя всего два года, в 1964-м, Сигалы отправились в Европу уже в поиске новых партнеров — фабрик и ателье, которые создавали бы предметы интерьера из стекла и керамики специально для марки.

С 2008-м магазины Crate & Barrel стали появляться по всему миру. Сначала в Канаде, потом в Мексике, ОАЭ, Турции и даже в России. В сентябре этого года первый московский бутик марки, расположившийся в торговом центре «Афимолл Сити», отметил год с момента своего открытия.

Воспользовавшись этим замечательным поводом, в Crate & Barrel решили подвести итоги. Было объявлено, что за год магазин посетили 200 тыс. человек, свой выбор покупатели, большая часть из которых мужчины, чаще всего останавливали на внушительных диванах Willow и Taraval, обеденных столах из переработанной древесины Paloma и предметах из линий Del Mar и Mallorca.

Все итоги первого года были учтены, и к празднованию дня рождения в московский Crate & Barrel прибыла новая коллекция мебели и предметов интерьера — с учетом вкусов и предпочтений российских клиентов. В ней функциональные тумбы под телевизор и мягкие уютные кресла, пледы из альпаки и формы для яблочного пирога — в общем, все для того, чтобы выходить из дома совершенно не хотелось. Если только за новым аксессуаром в Crate & Barrel.



Паутина времени

Arachnophobia om MB&F

Алексей Кутковой

ПЕРЕД московским музеем современного искусства «Гараж» в парке Горького стоит двенадцатиметровая бронзовая паучиха Луизы Буржуа. Выставка знаменитой скульпторши еще только планировалась, когда из Швейцарии пришли вести о новом проекте Arachnophobia Максимилиана Бюссера.

Основатель и глава часовой марки МВ&F больше, чем большинство современных руководителей часового бизнеса, расположен к смешению часового дела с совребутик M.A.D. Gallery (аббревиатура M.A.D. означает Mechanical Art Devices, что я бы перевел «механика как искусство»), работающий с 2011 года в центре Женевы, Бюссер буквально заполонил работами современных мастеров. Все экспонаты M.A.D. Gallery объединяют три аспекта — художественное чутье Бюссера, металл и механика.

Все это, кстати, относится и к часам коллекции МВ&F. Более того, работы художников украшают некоторые часовые модели, пусть и в сильно уменьшенном виде.

Работам Луизы Буржуа самое бы место в M.A.D. Gallery. Бюссер, увидевший паучью «мамашу» на главной площади Женевы, загорелся идеей реализовать паучью тему, поднятую Буржуа на многометровую высоту, в настольных скульптурных часах. Благо у него есть правильный партнер — это швейцарская мануфактура L'Epee 1839, которая с прошлого года производит настольные часы для МВ&F.

Сотрудничество с L'Ерее началось с выпуска часов Starfleet Machine, выполненных в стилистике «звездных войн», футуристическую тему продолжили настольные часы Melchior в виде робота. Arachnophobia, третья совместная работа МВ&F и L'Epee, на мой взгляд, больше всего подходит идее настольных часов как кинетической скульптуры.

Конечно, движение — неотъемлемая часть любого часового механизма. В настольных часах МВ&F механизмы обязательно открыты, что не вредно хотя бы с той точки зрения, что всегда можно одним лишь взглядом удостовериться, что механизм не остановился. Кинематика колеблющегося баланса механизма — в данном случае аналогия с бьюшимся сердцем не должна выглядеть надуманной — дополняется подвижными паучьими ногами весьма агрессивного вида, прикрепленны-

мик «туловищу» на шарнирах. Задумка беспроигрышная, благодаря ей у владельца часов всегда будет возможность поиграть с часами-скульптурой, «вылепив» новый образ. В МВ&F предусмотрели как минимум два основных варианта: Arachnophobia как настольные часы в духе скульптуры Луизы Буржуа с высоко поставленным механизмом или же как настенные часы, для чего под механизмом предусмотрено устройство крепления, позволяющее зафиксировать часы на заранее установленном на стене стальном кронштейне. Механизм для «Арахнофобии» создан на основе калибра с восьмидневным заводом. С функциональной точки зрения он будет проще тех, что стоят в часах Starfleet Machine и Melchior, но зато и менее громоздок «Творчески мыслящий взрослый — это взрослый, сохранивший душу ребенка» эти слова Максимилиан Бюссер выбрал в качестве девиза десятилетнего юбилея компании. В полном соответствии с этим менным искусством. Свой флагманский девизом он не пытается воспроизвести всю сложность работы Луизы Буржуа, которая относилась к своим паукам без страха и с нежностью (паук-творец, ткущий свою паутину, паучиха-мать, охраняющая свое гнездо). Для своих часов-скульптур Бюссер выбрал название, больше подходящее одноименному фильму ужасов, чем талисману, хранителю домашнего покоя. ANTIDE JANVIER

октябрь2015



Миланский мебельный салон

Москва Крокус Экспо-2

> 14-17 ОКТЯБРЯ 2015



65-66 км МКАД, Крокус Экспо-2, м. Мякинино www.isaloniworldwide.ru madeexpo.ru

За дополнительной информацией обращайтесь по телефону: 8-800-250-57-47 Горячая линия работает с 1 сентября 2015























ДИЗАЙН и ТЕХНОЛОГИИ.

RADIOMIR PANERAI

101

товар сертифицирова

нция 572)

*Радиомир 1940 3 дейс автоматик (рефер

Automatic

6

RADIOMIR 1940 3 DAYS AUTOMATIC (REF. 572)*

PANERAI
LABORATORIO DI IDEE.

БУТИК PANERAI

МОСКВА – Берлинский Дом, ул. Петровка 5

PANERAL COM